

LESSON PREPARED BY



LEARN JP LYRICS

<https://learnjplyrics.com/>

TITLE	
Romanization	Cloud Age Symphony

ARTIST		
Translation	Shuntarou Okino	
Japanese	沖野	俊太郎
Romanization	Okino	Shuntarou
English definition	Shuntarou	Okino
Grammar role	NOUN last name	NOUN first name

LYRICS	
Romanization	just keep on trying, keep on flying

Romanization	I will be the light
--------------	---------------------

Translation	If it is true to regard down as one beginning[...]						
Japanese	夜明け	を	ひとつ	の	始まり	とする	なら
Romanization	yo-ake	o	hitotsu	no	hajimari	to suru	nara
English definition	dawn (start of day)	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	one / a single	's	the beginning / the start	← to regard as / to suppose that / to assume that	if / if it is true that / supposing
Grammar role	NOUN	PARTICLE	<u>NUMERAL</u> noun	PARTICLE	NOUN noun created from the continuative pre-masu form of a verb	<u>EXPRESSION</u> verb conjugated to present tense	<u>COPULA</u> hypothetical form
Form to reference in dictionary					<u>PRESENT TENSE</u> <u>VERB</u> 始まる hajimaru begin / start	<u>PRESENT TENSE</u> する suru do	<u>PLAIN FORM</u> だ da is

Translation	If it is true to regard now as the time that was supposed to come[...]							
Japanese	今	が	来た	べき	時	だ	とする	なら
Romanization	ima	ga	kita	beki	toki	da	to suru	nara

English definition	now / (the/at) present	← marks the previously stated as the subject of verb	came	should / must / ought to	time	is	← to regard as / to suppose that / to assume that	if / if it is true that / supposing
Grammar role	<u>NOUN</u> adverbial noun	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u> conjugated to past tense	<u>VERB</u> helping verb	<u>NOUN</u>	copula	<u>EXPRESSION</u> conjugated to present tense	<u>COPULA</u> hypothetical form
Form to reference in dictionary			<u>PRESENT TENSE</u> 来る kuru come			<u>POLITE EQUIVALENT</u> です desu is	<u>PRESENT TENSE</u> する suru do	<u>PLAIN FORM</u> だ da is

Translation	[If it is true to ~,] I think [my] eyes can be opened[...]					
Japanese	目	を	あけて	いられる	と	思う
Romanization	me	o	akete	irareru	to	omou
English definition	eye(s)	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	open	PASSIVE: "can stay ~" OR POTENTIAL: "can be ~"	← particle that quotes what was previously said	think / feel
Grammar role	<u>NOUN</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u> conjugated to continuative ~te form used to connect this action to the next →	<u>VERB</u> passive or potential (conjugation is the same, have to use context to decide which is being used)	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u> conjugated to present tense
Form to reference in dictionary			<u>PRESENT TENSE</u> 開ける akeru open	<u>PRESENT TENSE</u> いる iru ← "ing" the previously stated verb (done by animate object)		

Translation	[...].someday towards a chapter that resembled the hope seen in you								
Japanese	いつか	君	に	見た	希望	に	似た	章	へ
Romanization	itsuka	kimi	ni	mita	kibou	ni	nita	shou	e
English definition	someday / one day	you	← marks the destination of the following verb (which might be unstated)	saw	hope	← marks the destination of the following verb (which might be unstated)	resembled / looked like / was similar to	chapter	← "to / toward" (marks previously stated as the destination of verb)
Grammar role	<u>ADVERB</u>	<u>PRONOUN</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u>	<u>NOUN</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u>	<u>NOUN</u>	<u>PARTICLE</u>

				conjugated to past tense and serving as an adjective for the following→			conjugated to passive past tense and serving as an adjective for the following→		
Form to reference in dictionary				<u>PRESENT TENSE</u> 見る miru see			<u>PRESENT TENSE</u> 似る niru resemble / look like / be similar to		

Translation	For regarding the shining of one doubt[...]							
Japanese	迷い	を	ひとつ	の	輝き	とする	には	
Romanization	mayoi	o	hitotsu	no	kagayaki	to suru	ni wa	
English definition	hesitation / doubt / bewilderment	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	one / a single	's	(the) shining / (a) radiance / brightness	← to regard as / to suppose that / to assume that	← "for / in / at / concerning / regarding" the previously stated	
Grammar role	<u>NOUN</u> noun created from the continuative pre-masu form of a verb	<u>PARTICLE</u>	<u>NUMERAL</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>NOUN</u> noun created from the continuative pre-masu form of a verb	<u>EXPRESSION</u> conjugated to present tense	<u>PARTICLE</u>	
Form to reference in dictionary	<u>PRESENT TENSE</u> <u>VERB</u> 迷う mayou lost / lose one's way				<u>PRESENT TENSE</u> <u>VERB</u> 輝く kagayaku shine / glisten	<u>PRESENT TENSE</u> する suru do		

Translation	For connecting dot to dot and rising high in the heavens[...]								
Japanese	点	と	点	を	繋いで	天	高く	立つ	には
Romanization	ten	to	ten	o	tsunaide	ten	takaku	tatsu	ni wa
English definition	point / dot / mark	and	point / dot / mark	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	connect / link (together) / tie	the heavens (the sky)	high (used as an adverb that describes how verb is done)	rise	← "for / in / at / concerning / regarding" the previously stated
Grammar role	<u>NOUN</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>NOUN</u>	<u>PARTICLE</u>	<u>VERB</u>	<u>NOUN</u>	<u>ADVERB</u>	<u>VERB</u>	<u>PARTICLE</u>

		conjunction			conjugated to continuative ~te form used to connect this action to the next →		conjugated from i-adjective ending into ~ku adverb ending	conjugated to present tense	
Form to reference in dictionary					<u>PRESENT TENSE</u> 繋ぐ tsunagu connect / link (together) / tie		<u>I-ADJECTIVE</u> 高い takai high		

Translation	[For ~, it is a] Cloud Age Symphony with you					
Japanese	君	と	の	Cloud	Age	Symphony
Romanization	kimi	to	no	Cloud	Age	Symphony
English definition	you	with	's	Cloud	Age	Symphony
Grammar role	PRONOUN	PARTICLE	PARTICLE			

Translation	Towards the direction where light shines across from the sea of clouds[...]										
Japanese	雲	の	海	の	向こう	に	光り	が	射す	方	へ
Romanization	kumo	no	umi	no	mukou	ni	hikari	ga	sasu	hou	e
English definition	cloud(s)	's	sea / ocean	's	other side / opposite direction	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)	light	← marks the previously stated as the subject of verb	shine	direction / way	← "to / toward" (marks previously stated as the destination of verb)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	<u>VERB</u> conjugated to present tense and serving as an adjective for the following→	NOUN	PARTICLE

Romanization	Ah
--------------	----

Translation	[...]can I meet you in a moment that's like magic?							
Japanese	魔法	の	よう	な	一瞬	に	会える	のか？
Romanization	mahou	no	you	na	isshun	ni	aeru	no ka?
English definition	magic	's	similar to / like	← makes the previously stated noun into an adjective	moment / instant	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)	can meet / can see	← "no" (informal) and "ka" (formal) by themselves are verbal question marks for what was previously stated. When combined, they reflect strong questioning
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	<u>PARTICLE</u>	NOUN	PARTICLE	<u>VERB</u>	PARTICLE

				←the previously stated noun becomes an adjective when paired with this "na" particle			conjugated to potential form to mean "can / able to"	
Form to reference in dictionary							PRESENT TENSE 会う au meet / see	

Translation	For cold nights in exchange				
Japanese	冷たい	夜	を	引き替え	に
Romanization	tsumetai	yo	o	hikikae	ni
English definition	cold	night(s)	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	exchange	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)
Grammar role	ADJECTIVE i-adjective type that modifies the following→	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	The two of us flap [our wings] and		
Japanese	二人	は	羽ばたいて
Romanization	futari	wa	habataite
English definition	us two / the both of us	← marks what was previously stated as the primary topic	flap (wings) / beat (wings)
Grammar role	NUMERAL noun	PARTICLE	VERB conjugated to continuative ~te form used to connect this action to the next →
Form to reference in dictionary			PRESENT TENSE 羽ばたく habataku flap (wings) / beat (wings)

Translation	Will seize eternity, at the limits is...					
Japanese	永遠	を	掴む	その	果て	には...
Romanization	eien	o	tsukamu	sono	hate	ni wa...

English definition	eternity / immortality / timeless	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	seize / grab / take hold of
Grammar role	NOUN	PARTICLE	VERB conjugated to present tense

"that" (something distant from speaker) / "the"	the limit(s) / the end(s) / the boundary	← "for / in / at / concerning / regarding" the previously stated
PRONOUN possessive	NOUN	PARTICLE

Translation	The world is wide, [we] will gather the correct answer and dance in the blue sky											
Japanese	世界	は	広い	正解	を	拾い	蒼い	空	に	舞う		
Romanization	sekai	wa	hiroii	seikai	o	hiroii	aoi	sora	ni	mau		
English definition	world	← marks what was previously stated as the primary topic	vast / broad / large	correct answer / correct solution	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	pick up / gather	blue (kanji used is archaic and poetic)	sky	← marks the destination of the following verb (which might be unstated)	dance / whirl about / flutter down		
Grammar role	NOUN	PARTICLE	ADJECTIVE sentence ending i-adjective type (that has "is" built in)	NOUN	PARTICLE	VERB conjugated to continuative pre-masu form (sounds formal) used to connect this action to the next →	ADJECTIVE i-adjective type that modifies the following →	NOUN	PARTICLE	VERB conjugated to present tense		
Form to reference in dictionary						PRESENT TENSE 拾う hirou pick up / gather	I-ADJECTIVE 青い aoi blue					

Translation	Clad in fire and rising to the top, [we] will strike a deep beat							
Japanese	火	を	まとい	昇りつめ	深い	ビート	を	打つ
Romanization	hi	o	matoi	nobori-tsume	fukai	BIITO	o	utsu
English definition	fire	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	put on / wear / be clad in	go to the top / reach the summit (kanji used implies something rising in the sky)	deep / dense / thick	beat	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	hit / strike / beat
Grammar role	NOUN	PARTICLE	VERB	VERB	ADJECTIVE	NOUN	PARTICLE	VERB

			conjugated to continuative pre-masu form (sounds formal) used to connect this action to the next →	conjugated to continuative pre-masu form (sounds formal) used to connect this action to the next →	i-adjective type that modifies the following →			conjugated to present tense
Form to reference in dictionary			<u>PRESENT TENSE</u> まとう matou put on / wear / be clad in	<u>PRESENT TENSE</u> 昇りつめる nobori-tsumeru go to the top / reach the summit				

Translation	The answer is Cloud Age Symphony				
Japanese	答え	は	Cloud	Age	Symphony
Romanization	kotae	wa	Cloud	Age	Symphony
English definition	answer / solution	← marks what was previously stated as the primary topic	Cloud	Age	Symphony
Grammar role	NOUN	PARTICLE			

Translation	Towards the direction where light shines across from the sea of clouds[...]										
Japanese	雲	の	海	の	向こう	に	光り	が	射す	方	へ
Romanization	kumo	no	umi	no	mukou	ni	hikari	ga	sasu	hou	e
English definition	cloud(s)	's	sea / ocean	's	other side / opposite direction	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)	light	← marks the previously stated as the subject of verb	shine	direction / way	← "to / toward" (marks previously stated as the destination of verb)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE	<u>VERB</u> conjugated to present tense and serving as an adjective for the following →	NOUN	PARTICLE

Japanese	Ah
----------	----

Translation	For a moment like magic in exchange							
Japanese	魔法	の	よう	な	一瞬	を	引き替え	に
Romanization	mahou	no	you	na	isshun	o	hikikae	ni

English definition	magic	's	similar to / like	← makes the previously stated noun into an adjective	moment / instant	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	exchange	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	<u>PARTICLE</u> ← the previously stated noun becomes an adjective when paired with this "na" particle	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	In the palm of [our] hands, a smiling day[...]							
Japanese	微笑む	今日	を		手	の	ひら	に
Romanization	hohoemu	kyou	o		te	no	hira	ni
English definition	smile	today	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)		hand(s)	's	palm(s) (of hand)	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)
Grammar role	<u>VERB</u> conjugated to present tense and serving as an adjective for the following→	NOUN	PARTICLE		NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	[...]filled with dawns[...]			
Japanese	いっぱい	の	夜明け	を
Romanization	ippai	no	yo-ake	o
English definition	full (of) / filled with	's	dawn (start of day)	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	[we] will seize eternity, at the limits is...						
Japanese	永遠	を	掴む		その	果て	には...
Romanization	eien	o	tsukamu		sono	hate	ni wa

English definition	eternity / immortality / timeless	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	seize / grab / take hold of
Grammar role	NOUN	PARTICLE	<u>VERB</u> conjugated to present tense

"that" (something distant from speaker) / "the"	the limit(s) / the end(s) / the boundary	← "for / in / at / concerning / regarding" the previously stated
<u>PRONOUN</u> possessive	NOUN	PARTICLE

Romanization	Ah
--------------	----

Translation	For a moment like magic in exchange							
Japanese	魔法	の	よう	な	一瞬	を	引き替え	に
Romanization	mahou	no	you	na	isshun	o	hikikae	ni
English definition	magic	's	similar to / like	← makes the previously stated noun into an adjective	moment / instant	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)	exchange	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	<u>PARTICLE</u> ← the previously stated noun becomes an adjective when paired with this "na" particle	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	In the palm of [our] hands, a smiling day[...]							
Japanese	微笑む	今日	を		手	の	ひら	に
Romanization	hohoemu	kyou	o		te	no	hira	ni
English definition	smile	today	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)		hand(s)	's	palm (of hand)	← marks the previously stated as the destination of the following verb (which might be unstated)
Grammar role	<u>VERB</u> conjugated to present tense and serving as an adjective for the following →	NOUN	PARTICLE		NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	[...]filled with dawns[...]
-------------	-----------------------------

Japanese	いっぱい	の	夜明け	を
Romanization	ippai	no	yo-ake	o
English definition	full (of) / filled with	's	dawn (start of day)	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)
Grammar role	NOUN	PARTICLE	NOUN	PARTICLE

Translation	[and] eternity...	
Japanese	永遠	を...
Romanization	eien	o
English definition	eternity / immortality / timeless	← marks the previously stated noun as the object used by the following verb (which might be artistically unstated)
Grammar role	NOUN	PARTICLE

Romanization	beautiful Cloud Age Symphony
--------------	------------------------------